



Echo Chełmka

informator gminny

bezpłatny

numer 9 (39) / 2005

wrzesień

NASZEJ GAZETY W WERSJI ELEKTRONICZNEJ SZUKAJ POD ADRESEM WWW.CHEŁMEK.PL

Obchody 25 lecia Solidarności

1 września około godziny 11 na chełmeckim wzgórzu Skąta odbyły się uroczystości poświęcone rocznicy 25-lecia powstania NSZZ Solidarność. Uroczystości odbyły się pod odrestaurowanym pomnikiem powstałym w 1910 roku dla uczczenia 500 rocznicy zwycięstwa polskiego oręża w bitwie pod Grunwaldem.

Przybyłych wprost z koncelebrowanej przez proboszcza Alojzego Strączka mszy powitały ciepłe promienie słoneczne. Wśród zaproszonych gości znaleźli członkowie NSZZ Solidarność działającego na terenie gminy Chełmek, w tym przewodniczący związku Ryszard Pęcko, Zbigniew Kulczyk, Marek Kuska, Edward Ostapowicz, Stanisław Słowiński - niestety z różnych przyczyn nie wszyscy przewodniczący mogli przybyć na uroczystości. Poza tym pod pomnik przybyli przedstawiciele NSZZ Solidarność KWK Janina w Libiążu.

Burmistrz Chełmka Andrzej Saternus, vice burmistrz Andrzej Skrzypiński, radni Rady Miejskiej z przewodniczącym Zbigniewem Jeleniem na czele, vice burmistrz Libiąża Jacek Latko, proboszczowie Alojzy Strączek oraz Ryszard Gawęł, poczty sztandarowe OSP oraz szkół z terenu gminy Chełmek, nauczyciele oraz uczniowie.



Przybyłych gości przywitał burmistrz Chełmka Andrzej Saternus, który w swoim przemówieniu podkreślił symboliczne znaczenie dwóch dat - roku 1410 i jednej z największych bitew



w dziejach naszego narodu oraz 1980 i powstaniu NSZZ Solidarność - Polacy pokazali światu, że można walczyć z imperium zła. To była iskra, która roznieciła ogień wolności. Wolności, która eksplodowała w 1989 r - podkreślił.

Po przemówieniu burmistrz Andrzej Saternus w towarzystwie uczniów Katarzyny Kubas z gimnazjum nr 2 w Chełmku oraz Kamila Czernika z SZS nr 1 w Chełmku dokonał odsłonięcia pamiątkowej tablicy upamiętniającej wydarzenie z sierpnia 1980 roku. Na zakończenie uroczystości burmistrz odczytał list, jaki z okazji tego wydarzenia przesłał były prezydent RP Lech Wałęsa.



PW



Życzenia

Z przyjemnością pragniemy poinformować, że nasza koleżanka z Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku Sabina Szemiot wstąpiła w związek małżeński z Piotrem Sukiennikiem.

Nowożeńcom życzymy wszelkiej pomyślności na nowej drodze życia.

Redakcja „Echo Chełmka” oraz koleżanki i koledzy z MOKSiR.



OGŁOSZENIE

Burmistrz Chełmka ogłosił II przetarg ustny nieograniczony (licytację) na sprzedaż lokalu mieszkalnego Nr 5 położonego w Chełmku przy ul. Generała Andersa 3, na I piętrze, składającego się z pokoju, kuchni, łazienki z WC oraz przedpokoju o łącznej powierzchni użytkowej 36,57 m².

Przetarg odbędzie się w dniu 05 października 2005 roku o godz. 11.00 w Urzędzie Miejskim w Chełmku, ul. Krakowska 11.

Szczegółowe informacje związane z przetargiem uzyskać można w pok. Nr 14 Urzędu Miejskiego w Chełmku lub pod nr tel. 846-12-30 wew. 40.

Inf. UM

OGŁOSZENIE BURMISTRZA CHEŁMKA

Gmina Chełmek wszczęła procedurę związaną ze sprzedażą działek przeznaczonych pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną.

Przedmiotowe działki położone są w Gorzowie przy ul. Wrzosowej.

Przetarg na przedmiotowe działki zostanie ogłoszony w czwartym kwartale bieżącego roku.

Szczegółowych informacji związanych ze sprzedażą działek uzyskać można w pok. 14 Urzędu Miejskiego w Chełmku lub pod nr tel. 846-12-30 wew. 40, osoba do kontaktu Pani Karolina Fucz-Piwowarczyk.

Inf. UM

Podziękowanie

Serdeczne podziękowania dla pań z Koła Gospodyń oraz Druhow Ochotniczej Straży Pożarnej w Chełmku za zorganizowanie uroczystości dożynkowej

Składają Radni dzielnic „Stare Miasto”

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Oświęcimiu informuje.

Ocena jakości wody wodociągu publicznego w Chełmku za II kwartał 2005 r.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Oświęcimiu na podstawie analiz fizyko - chemicznych oraz analiz bakteriologicznych próbek wody pobranych do analizy w II kwartale 2005 r. z sieci wodociągu publicznego (7 próbek wody)

Ocenia wodociąg publiczny jako dobry

o jakości wody odpowiadającej wymaganiom zawartym w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 19.11. 2002 r. „w sprawie wymagań dot. Jakości wody przeznaczonej do spożycia”

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Oświęcimiu



ECHO CHEŁMKA - Informator Gminny

WYDAWCA: Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku.

ADRES: Pl. Kilińskiego 3, 32-660 Chełmek.

tel. (033) 846-12-96, e-mail: moksir@op.pl

REDAKTOR NACZELNY: Stanisława Pędrys-Klisiak

REDAKTOR PROWADZĄCY: Paweł Waligóra

ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Sebastian Fedeci, Dominik Swoszowski.

WSPÓŁPRACOWNICY: Helena Szewczyk, Katarzyna Witkowska-Szafraniec, Marek Palka.

RADA REDAKCYJNA: Janina Świerż, Danuta Krężlewicz, Bogdan Kowalczyk

DYŻURY REDAKCYJNE: od pon. do wt. w godz. 8.00 - 16.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń. Tekstów nie zamówionych Redakcja nie zwraca i zastrzega sobie prawo do skrótów i zmiany tytułów.

DRUK: Drukarnia i Wydawnictwo GRAFIKON, 34-100 Wadowice, Jarosławice 324, tel. (033) 8734620, e-mail: biuro@grafikon.com.pl

Ciemna strona gminy

02.08 - w Chełmku przy ul. Dąbrowskiej zniszczono ogrodzenie. Straty 200 zł

04.08 - dokonano kradzieży z włamaniem do skupu złomu w Chełmku przy ul. Krakowskiej. Straty wyniosły 900 zł

04.08 - w Chełmku na ul. Przemysłowej zatrzymano nietrzeźwego motorowerzystę (2,3 promila) - nietrzeźwy okazał się uciekinierem z ośrodka wychowawczego, poruszał się na kradzionym motorowerze

09.08 - w Chełmku na ul. Piastowskiej zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę 1,6 promila

10.08 - w Chełmku na placu targowym przy ulicy Krakowskiej sprawcy usiłovali skraść pieniądze z kasy sklepu. Kradzież udaremniono a sprawcy zostali zatrzymani

12.08 - w Chełmku na ul. Krakowskiej zatrzymano nietrzeźwego kierującego rowerem 2,1 promila

14.08 - w ciągu jednego dnia na terenie sołectwa Bobrek dokonano serii trzech włamań do samochodów. Łączne straty oszacowano na 2500 zł

19.08 - w Chełmku na ul. Krakowskiej zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę 2,0 promila

22.08 - sprawcy włamali się do mieszkania przy ul. Piłsudskiego w Chełmku skąd skradli 3500 zł. Sprawcy zostali zatrzymani, odzyskano całość skradzionego mienia

22.08 - w Chełmku na ul. Piastowskiej zatrzymano osobę posiadającą duże ilości narkotyków. Zabezpieczono 0,5 kg amfetaminy!

23.08 - w Bobrku na ul. Nadwiślańskiej zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę 2,0 promila

25.08 - w Chełmku na ul. Brzozowej zatrzymano nietrzeźwego kierującego samochodem marki Skoda. Alkomat wskazał 1,6 promila

25.08 - dokonano włamania do sklepu na placu targowym przy ul. Krakowskiej w Chełmku. Straty oszacowano na 10 000 zł

25.08 - z terenu jednej z firm mieszczących się przy ul. Przemysłowej w Chełmku skradziono kabel wartości 20 000 zł. W wyniku interwencji udało się odzyskać całość straconego mienia

27.08 - w Gorzowie na ul. Szkolnej zatrzymano dwóch nietrzeźwych rowerzystów. U pierwszego alkomat wskazał 0,8 promila, drugi rowerzysta miał 2,2 promila

Oprac. PW

Szanowni Państwo!

25 września i 9 października bieżącego roku odbędą się wybory Posłów i Senatorów oraz Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. W tych dniach każdy obywatel powinien wziąć na siebie odpowiedzialność za wybór osób, które przez najbliższą kadencję będą pełnić te zaszczytne funkcje.

Proszę o głębokie przemyślenie swoich decyzji wyborczych. Powinniśmy udzielić poparcia ludziom z zasadami,

uczciwym i kompetentnym, do których można mieć zaufanie, co do których istnieje pewność, że będą działać na rzecz dobra wspólnego, reprezentującym partię polityczną o odpowiedzialnym programie, proponującym sprawne i tanie państwo, które zadba o bezpieczeństwo jego obywateli.

Mieszkańcy Chełmka, Bobrka i Gorzowa zawsze aktywnie uczestniczyli w wyborach, czego dali wyraz

w pierwszych w historii Polski wyborach do Parlamentu Europejskiego, dlatego jestem przekonany, że i tym razem frekwencja będzie bardzo wysoka.

Serdecznie zapraszam do udziału w Wyborach Parlamentarnych 25 września oraz Prezydenckich 9 października 2005 roku.

Z wyrazami szacunku
Andrzej Saternus
Burmistrz Chełmka

Kandydaci do Sejmu z Powiatu Oświęcimskiego

- **Lista nr 2. KW Polska Partia Pracy**
- 3 Waldemar Wolant, górnik, Brzeszcze
- 5 Aneta Teresa Zagożdżon, kelner, Oświęcim
- 6 Eugeniusz Przyłucki, mechanik, Bieruń
- 9 Jakub Zdzisław Bombała, spawacz, Oświęcim
- 11 Grzegorz Piotr Bąbacz, mechanik, Polanka Wielka
- **Lista nr 3. KW Liga Polskich Rodzin**
- 2 Piotr Stachura, urzędnik samorządowy, Przeciszów
- 6 Sławomir Podgórski, nauczyciel, Oświęcim
- 9 Andrzej Drabiec, inżynier budownictwa, Oświęcim
- 13 Mieczysław Ziaja, inżynier elektryk, Oświęcim
- **Lista nr 4. KW Partii Demokratycznej - Demokraci.PL**
- 3 Bolesław Stanisław Kubica, przedsiębiorca, Brzeszcze
- 4 Jacek Zbigniew Pyrek, bankowiec, Chełmek

- 10 Monika Maria Grzesło, studentka, Polanka Wielka
- **Lista nr 5. KW Socjaldemokracji Polskiej**
- 5 Bogusław Sobala, inżynier mechanik, Oświęcim
- 7 Dominik Swoszowski, nauczyciel, Chełmek
- 10 Jan Marek Strzała, nauczyciel, Zator
- 15 Katarzyna Karolina Dulko, student, Oświęcim
- **Lista nr 6. KW Prawa i Sprawiedliwości**
- 2 Beata Szydło, pracownik samorządowy, Przeciszów
- 6 Jacek Ryszard Płaza, inżynier rolnictwa, Zawoja
- 7 Jarosław Jurzak, nauczyciel, Kęty
- 11 Radosław Włoszek, historyk, Oświęcim
- 14 Zbigniew Starzec, nauczyciel, Oświęcim
- **Lista nr 7. KW Sojusz Lewicy Demokratycznej**
- 1 Stanisław Rydzko, adwokat, Grojec
- 11 Zygmunt Stanisław, Śliwa, inżynier

- mechanik, Kęty
- 13 Roman Stanisław Bartyzel, mechanik, Zawoja
- **Lista nr 8. KW Platforma Obywatelska RP**
- 1 Paweł Graś, politolog, Kęty
- 2 Janusz Chwierut, ekonomista, Oświęcim
- 10 Zofia Waclaw, emeryt, Zakrzów
- 13 Kazimierz Brzuska, inżynier metalurg, Kęty
- **Lista nr 10. KW Polskiego Stronnictwa Ludowego**
- 1 Józef Kała, inżynier hutnik, Polanka Wielka
- 4 Roman Warchoła, politolog, Babice
- 6 Jan Kłęczar, inżynier hutnik, Kęty
- 12 Zbigniew Antosz, lekarz, Brzeszcze
- **Lista nr 15. KW Samoobrona Rzeczypospolitej Polskiej**
- 6 Władysława Karolina Korek-Foks, ekonomistka, Kęty
- 7 Marian Edmund Hrapkowicz, elektryk, Kęty

Kandydaci na Prezydenta RP

- 1. **BOCHNIARZ Henryka Teodora**, lat 57, wykształcenie wyższe ekonomiczne, certyfikowany doradca ds. zarządzania zatrudniona w NICOM Consulting Ltd., zam. w Konstancinie-Jeziornie.
- 2. **BOROWSKI Marek Stefan**, lat 59, wykształcenie wyższe ekonomiczne, poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, zam. w Warszawie.
- 3. **BUBEL Leszek Henryk**, lat 48, wykształcenie średnie, dziennikarz zatrudniony w Goldpol Sp. z o. o., zam. w Warszawie.
- 4. **CIMOSZEWICZ Włodzimierz**, lat 54, wykształcenie wyższe prawnicze, poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, zam. w Warszawie.
- 5. **GIERTYCH Maciej Marian**, lat 69, wykształcenie wyższe w zakresie nauk leśnych, poseł do Parlamentu Europejskiego, zam. w Kórniku, członek Ligi Polskich Rodzin.

- 6. **ILASZ Liwiusz Marian**, lat 43, wykształcenie wyższe prawnicze, adwokat zatrudniony w Kancelarii Adwokackiej Teresy Jaskulskiej-Ilasz, zam. w Warszawie.
- 7. **KACZYŃSKI Lech Aleksander**, lat 56, wykształcenie wyższe prawnicze, Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy zatrudniony w Urzędzie Miasta Stołecznego Warszawy, zam. w Warszawie.
- 8. **KALINOWSKI Jarosław**, lat 43, wykształcenie wyższe rolnicze, rolnik prowadzący własne gospodarstwo rolne w Jackowie Górnym, zam. w Jackowie Górnym.
- 9. **KORWIN-MIKKE Janusz Ryszard**, lat 63, wykształcenie wyższe filozoficzne, publicysta i wydawca prowadzący firmę Oficyna Konserwatystów & Liberalów, zam. w Józefowie, powiat otwocki.
- 10. **LEPPER Andrzej Zbigniew**, lat 51, wykształcenie średnie zawodowe, poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, zam. w Zielnowie.

- 11. **PODRZYCKI Daniel Tomasz**, lat 42, wykształcenie podstawowe, polityk zatrudniony w Wolnym Związku Zawodowym „Sierpień 80”, zam. w Dąbrowie Górniczej, członek Polskiej Partii Pracy.
- 12. **PYSZKO Jan**, lat 75, wykształcenie wyższe medyczne, emerytowany lekarz, zam. w Warszawie.
- 13. **SŁOMKA Adam Andrzej**, lat 41, wykształcenie wyższe pedagogiczne, nauczyciel, zatrudniony w Konfederacji Polski Niepodległej — Obóz Patriotyczny, zam. w Katowicach, członek Konfederacji Polski Niepodległej - Obóz Patriotyczny.
- 14. **TUSK Donald Franciszek**, lat 48, wykształcenie wyższe historyczne, poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, zam. w Sopocie, członek Platformy Obywatelskiej Rzeczypospolitej Polskiej.
- 15. **TYMIŃSKI Stanisław**, lat 57, wykształcenie średnie, menadżer zatrudniony w Transduction Limited w Mississauga (Kanada), zam. w Komorowie.

Informacja Burmistrza Chełmka z dnia 22 sierpnia 2005 r.

Działając na podstawie art. 32 ust. 1 Ustawy z dnia 12 kwietnia 2001 r. Ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. nr 46 poz. 499 ze zm.) oraz art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 27 września 1990 r. o wyborze Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2000 r. nr 47 poz. 544 ze zm.), podaje się do wiadomości publicznej informację o numerach i granicach obwodów głosowania oraz wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych, utworzonych uchwałą nr XXXI/242/2005 i uchwałą nr XXXI/243/2005 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 16 czerwca 2005 r. w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 25 września 2005 r. oraz z wyborach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 9 października 2005 r.

Numer obvodu głosowania	Granice obvodu głosowania	Siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej
1	Chełmek - ulice: Baty, Fredry, Jaworznicka, Kochanowskiego, Krasińskiego, Kraszewskiego, Mickiewicza, Norwida, Piastowska, Przemysłowa, Słowackiego, Staicha, Tuwima Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych	Remiza Ochotniczej Straży Pożarnej w Chełmku ul. A. Mickiewicza 15a tel. 846-18-88
2	Chełmek - ulice: Broniewskiego, Dąbrowskiej, Kasprowicz, Krakowska (nr parzyste), Orkana, Reymonta, Rydla, Staffa, Struga, Tetmajera, Wyspiańskiego, Zapolskiej, Żeromskiego	Powiatowy Zespół Nr 8 Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Chełmku ul. Krakowska 18 tel. 846-11-71
3	Chełmek - ulice: Kościuszki, Krakowska (nr nieparzyste), Ofiar Faszyzmu, Marszałka Piłsudskiego, Powstańców Śląskich	Publiczne Gimnazjum Nr 2 w Chełmku ul. Marszałka Piłsudskiego 1 tel. 846-13-86
4	Chełmek - ulice: Generała Andersa, Boczna, Brzozowa, Głogowa, Klonowa, Kolejowa, 11-go Listopada, 25-go Stycznia, Topolowa, Wojska Polskiego	Szkoła Podstawowa Nr 2 w Chełmku ul. Brzozowa 7-9 tel. 846-12-97
5	Sołectwo Gorzów	Samorządowy Zespół Szkół w Gorzowie im. Marii Konopnickiej, ul. Szkolna 3, tel. 846-14-75
6	Sołectwo Bobrek	Samorządowy Zespół Szkół w Bobrku im. Kardynała Stefana Adama Sapiehy ul. Nadwiślańska 9, tel. 846-17-37
7	Chełmek - ulice: Stefana Batorego, Bolesława Chrobrego, Długosza, Jagiellońska, Kazimierza Wielkiego, Kręta, Królowej Jadwigi, Krótka, Bolesława Krzywoustego, Leśna, Lipowa, Mieszka I, Na Skałce, Władysława Łokietka, Oświęcimska, Polna, Rieczna, Sadowa, Zygmunta Starego, Starowiejska, Śląska, Księdza Wciśło, Wrzosowa	Samorządowy Zespół Szkół w Chełmku im. Adama Mickiewicza ul. Chrobrego 9 Tel. 846 - 11 - 04
8	Dom Pomocy Społecznej w Bobrku	Dom Pomocy Społecznej w Bobrku, ul. Księżnej Ogińskiej 2 tel. 846-13-49

Głosowanie odbędzie się w dniach: 25 września 2005 roku oraz w dniu 9 października 2005 r. w godzinach od 6.00 do 20.00.
Burmistrz Chełmka **/-/ Andrzej Saternus**

Ludzie „Wielkiego Serca”

„Wszystko co wielkie, jest wielkie przez serce” (C.K. Norwid).

Taką dewizą kierują się darczyńcy - J.M. Dyrcz, A. Słowińska, B. Mleczko, ST. J. Łuczak, K.M. Kleszcz - sponsorzy wyjazdu uczennic SZS nr 1 w Chełmku na obóz harcerski.

Serdeczne podziękowania za finansową pomoc i umożliwienie uczennicom letniego wypoczynku

składa
Zofia Urbańczyk nauczycielka,
v- ce przewodnicząca Rady Miejskiej w Chełmku

Pani Jadwidze Sroce
kierownicze Biblioteki Publicznej
MOKSiR w Chełmku
wyraży głębokiego współczucia
z powodu śmierci męża
Kazimierza Sroki
składają
Burmistrz Chełmka,
pracownicy MOKSiR
oraz Redakcja „Echa Chełmka”

XXXIV sesja

30 sierpnia w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego w Chełmku odbyła się XXXIV sesja Rady Miejskiej.

W porządku obrad pierwszej powakacyjnej sesji przewidziano 16 punktów. Projekty uchwał dotyczyły sprzedaży nieruchomości gruntowych oraz sprzedaży mienia komunalnego będącego własnością gminy Chełmek.

Pierwszym był projekt uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż na rzecz użytkownika wieczystego - Międzyzakładowej Spółdzielni Mieszkaniowej „Budowlanka” w Oświęcimiu - nieruchomości gruntowych położonych w Chełmku. Nieruchomości, o których mowa, to pawilony handlowe, a właściciele ich posiadają umowy dzierżawy gruntu zawarte ze spółdzielnią. Wyjątkiem jest działka, na której jest zlokalizowany plac zabaw, a pozostała część stanowi teren zielony. MSM „Budowlanka”, stając się właścicielem wymienionej nieruchomości, najprawdopodobniej zaproponuje właścicielom pawilonów handlowych wykup użytkownych działek.

W projekcie zaproponowano również wyłączenie ze sprzedaży działki o pow. 0,49 ha (obecnie teren zielony), która graniczy z nieruchomościami stanowiącymi własność gminy, a zajęte obecnie pod ogrody działkowe. W perspektywie najbliższych lat mają zostać podjęte próby zmiany lokalizacji ogrodu działkowego, co spowoduje odblokowanie terenów bardzo atrakcyjnych dla potencjalnych inwestorów. W trakcie głosowania radni jednogłośnie przyjęli ten projekt uchwały.

Kolejny projekt obejmował sprzedaż mienia komunalnego przy ul. Wrzosowej w Gorzowie. Projekt ten wprowadzono ze względu na niedobór działek budowlanych w gminie Chełmek. W tym celu w Gorzowie przy ulicy Wrzosowej geodezyjnie wydzielono dwanaście nieruchomości gruntowych o łącznej powierzchni 1,83 ha pod zabudowę jednorodzinną. Radni jednomyślnie przychylił się do zaproponowanego projektu.

Ostatnim i po raz kolejny budzącym największe kontrowersje był pro-

Szanowny Panie Burmistrzu !

Na ręce Pana przekazuję serdeczne pozdrowienia dla Mieszkańców Chełmka i osobiście dla Pana z okazji 25-tej Rocznicy historycznych wydarzeń Sierpnia 1980 roku i powstania „Solidarności”.

Przeżywaliliśmy tamte dni w wielkiej wspólnotcie narodowej, wielu z nas ludzi tamtych dni poniosło ogromne ofiary, trud i wyrzeczenia.

Mieliśmy świadomość wielkości tych wydarzeń a równocześnie zagrożeń ze strony systemu totalitarnego, który nie chciał nam ustąpić.

Ale szczęśliwie wygraliśmy wielką bitwę bez przelewu krwi, pozostając w strajkujących zakładach pracy, wspomagani przez ofiarnych przyjaciół, którzy w tych dramatycznych chwilach nie zostawili nas samym sobie.

Nasze zwycięstwo – zwycięstwo „Solidarności” przeszło poza granice naszego Kraju, dało wolność i zmiany demokratyczne w wielu innych państwach.

Powinniśmy być z tego dumni, choć wielu ludzi w naszym otoczeniu pozostaje w trudnych sytuacjach życiowych, ma nie rozwiązane problemy bytowe

Mam nadzieję, że najbliższe lata przyniosą znaczące korzystne zmiany i przywrócą nadzieję oraz poprawę warunków tym, którzy zwątpili.

Życzę Wam wszystkim pomyślności oraz radosnych obchodów tej wspianej Rocznicy.

Gdańsk, sierpień 2005r,



**Pan
Andrzej Saternus
Burmistrz Chełmka**

jekt sprzedaży nieruchomości gminnych przy ul. Ofiar Faszyzmu. Zgodnie z opracowanym planem miejscowego zagospodarowania przestrzennego na terenie tym mogą powstać obiekty produkcyjne, składy, magazyny z dopuszczeniem zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej. Wobec tego projektu wystąpiła część radnych, którzy stwierdzili, iż są to najbliższe osiedla położone tereny zielone, a ich sprzedanie spowoduje zniszczenie starego drzewostanu i zuboży miasto o duży pas zieleni. W głosowaniu 9 radnych przyjęło projekt uchwały, 4 wyraziło sprzeciw, a jedna z głosujących osób poprosiła, by w protokole imiennie wymienić jej sprzeciw wobec projektu.

DK,PW

Komunikat

Informuje się przedsiębiorców, że w związku z podjętą w dniu 20.01.2005 r uchwałą Rady Miejskiej w Chełmku zgłaszanie zmian w posiadanym wpisie o działalności gospodarczej dotyczących uzupełnienia numeru PESEL i PKD dokonywane jest bezpłatnie do dnia 31.12.2005 r.

Wszystkie osoby, które do chwili obecnej nie dokonały uzupełnienia, proszone są o zgłaszanie się do Urzędu - biuro nr 4 celem załatwienia wszystkich formalności.

Inf. UM.

Diamantowe i złote gody

To już sześćdziesiąt lat minęło, jak 5 par małżeńskich z gminy Chełmek powiedziało sobie sakramentalne: „Tak”. Kiedy się pobierali, kończyła się II wojna światowa, a oni byli młodymi ludźmi, nie wiedzieli, co przyniesie im los, ale pewni byli uczucia, które ich połączyło.



3 września w Urzędzie Miasta odbyło się spotkanie par świętujących swoje diamentowe i złote gody. Podczas uroczystości burmistrz Chełmka Andrzej Saternus w imieniu

Prezydenta RP odznaczył „Medalem za długoletnie pożycie małżeńskie” 16 małżeństw, które pobrały się 50 lat temu. Oprócz odznaczeń dostojni jubileaci otrzymali listy gratulacyjne od Wojewody Małopolskiego, a od Gminy ciepłe wełniane kołdry i poduszki, i wiązanki kwiatów. Podczas uroczystości jubileaci wysłuchali koncertu na skrzypcach utalentowanego młodego muzyka Szymona Ławczyśa oraz obejrzeli występ zespołu śpiewaczego „Chełmkowianki” i program artystyczny przygotowany przez uczennice z SZS w Borku.

PW

Diamantowe gody świętowało 5 par małżeńskich: Zofia i Franciszek Madejczyk, Eugenia i Władysław Pietraszko, Emilia i Stefan Szczerbowski, Weronika i Stefan Szymutko, Adela i Julian Zieliński.

Złote gody świętowało 16 par małżeńskich: Maria i Tadeusz Czerw, Helena i Stanisław Fidy, Rozalia

i Stefan Gębala, Wanda i Ryszard Gurbisz, Stefan i Zofia Kwiatkowsy, Józef i Jadwiga Ładocha, Emilia i Alojzy Maca, Ludwik i Leokadia Matyja, Anna i Ignacy Musiał, Janina i Alojzy Niedbalscy, Zofia i Jan Papciak, Amalia i Mirosław Przywoźny, Władysława i Józef Rem-



sak, Janina i Józef Siuda, Kazimiera i Franciszek Szczerbowski, Janina i Józef Wilczak.

Do życzeń dla Jubilatów dołącza się Redakcja „Echa Chełmka”.

Oddali cześć ofiarom wojny



W tym roku obchodziliśmy 66 rocznicę napaści hitlerowskich Niemiec na Polskę. Z tej okazji 1 września w Chełmku pod pomnikiem Ofiar Faszyzmu zebrali się przedstawiciele władz gminy, młodzież z chełmeckich szkół oraz kombatanci, aby wspólnie oddać cześć tym, którzy polegli podczas działań wojennych.



gi dla Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych dyrektor Gimnazjum nr 2 w Chełmku Renatę Banaś, vice burmistrza Chełmka Andrzeja Skrzypińskiego oraz podpułkownika Sławomira Bilińskiego z pobliskiej jednostki wojskowej.

Po ceremonii odznaczenia przedstawiciele władz gminy złożyli kwiaty po pomnikiem Ofiar Faszyzmu, następnie swoje wiązanki kwiatów złożyli przedstawiciele wojska, kombatantów, harcerzy oraz szkół.

PW

Turniej z okazji 25-lecia Solidarności

Dla uczczenia 25 rocznicy wydarzeń sierpniowych i powstania NSZZ Solidarność na stadionie LKS Bobrek rozegrany został turniej piłkarski, w którym wzięli udział młodzi piłkarze z terenu gminy. Na boisku toczyły boje zespoły juniorów KS Chełmek, LKS Gorzów i LKS Bobrek oraz drużyny trampkarzy z Chełmka i Bobrka. Prezes gospodarzy turnieju, Marek Sowa zadbał o pamiątkowe puchary dla zwycięzców oraz o słodki poczęstunek dla wszystkich. Zmagania młodych piłkarzy obserwowali prezesi LKS Bobrek - Marek Sowa, LKS Gorzów - Bogdan Dulęba oraz prezes KS Chełmek - Andrzej Skrzypiński. Po zakończeniu zawodów powody do największej radości miał prezes KS Chełmek, którego młodzi piłkarze wygrali w grupie juniorów i trampkarzy.

Zwycięzcy pamiątkowe puchary odbierali z rąk burmistrza Chełmka Andrzeja Saternusa.

Końcowa klasyfikacja:

Juniorzy

1. Chełmek
2. Bobrek
3. Gorzów

Trampkarze

1. Chełmek
2. Bobrek

PW

Informacja

Powiatowy Urząd Pracy w Oświęcimiu realizuje projekt „SAM KSZTAŁTUJĘ OBRAZ KARIERY - SKOK” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej programu Phare 2002. Projekt umożliwił już skorzystanie wybranej grupie osób z następujących form pomocy:

- staże zawodowe - 58 osób,
- przygotowanie zawodowe - 62 osoby,
- szkolenia - 46 osób.

W celu wykorzystania oszczędności powstałych w trakcie realizacji projektu Powiatowy Urząd Pracy wystąpił do Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości o przedłużenie terminu realizacji projektu do 30.11.2005r. Dzięki temu kolejne 15 osób ma możliwość odbycia 3-miesięcznego przygotowania zawodowego, które pozwoli im na pozyskanie nowych kwalifikacji oraz umiejętności zawodowych. Natomiast 16 osób uzyskało prawo do wykonywania zawodu kierowcy poprzez ukończenie szkolenia „Świadectwo kwalifikacji”.

Projekt ma na celu przeciwdziałanie bierności zawodowej młodych ludzi, która pomimo braku doświadczenia zawodowego może zaistnieć na rynku pracy.

**Dyrektor Powiatowego
Urzędu Pracy w Oświęcimiu
mgr Wiesława Drabek-Polek**

PUP informuje

Powiatowy Urząd Pracy w Oświęcimiu zakończył realizację dwóch projektów finansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach działań 1.2 Perspektywy dla młodzieży i 1.3 Przeciwdziałanie i zwalczanie długotrwałego bezrobocia w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego Rozwój Zasobów Ludzkich.

Projekt „**Start zawodowy**” skierowany był do osób w wieku poniżej 25 lat, pozostających bez pracy do 24 miesięcy oraz osób bezrobotnych w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia określonego na dokumencie poświadczającym ukończenie szkoły wyższej, w wieku od 25 do 27 roku życia.

Całkowite wydatki projektu wyniosły 1 667 089 zł, zaktywizowano za nie 665 osób.

W ramach projektu zrealizowano następujące działania:

1. Szkolenia zawodowe dla 134 osób,
2. Środki na podjęcie działalności gospodarczej dla 6 osób,
3. Prace interwencyjne dla 50 osób,
4. Staże zawodowe dla 469 osób.

Po zakończeniu udziału w projekcie 132 osoby znalazły zatrudnienie a 7 osób podjęło własną działalność gospodarczą.

Projekt „**Szansa na zatrudnienie**” skierowany był do osób w wieku powyżej 25

lat, pozostających bez pracy przez okres do 24 miesięcy.

Całkowite wydatki projektu wyniosły 203 381 zł, zaktywizowano za nie 143 osoby.

W ramach projektu zrealizowano następujące działania:

1. Szkolenia zawodowe dla 115 osób
2. Środki na podjęcie działalności gospodarczej dla 8 osób,
3. Prace interwencyjne dla 9 osób.

Po zakończeniu udziału w projekcie 19 osób znalazło zatrudnienie a 8 osób podjęło własną działalność gospodarczą.

Wymienione projekty realizowane były na terenie powiatu oświęcimskiego i trwały 13 miesięcy do 01.06.2004r. do 30.06.2005r.

Wszyscy uczestnicy obu projektów objęci zostali przez Powiatowy Urząd Pracy w Oświęcimiu poradnictwem zawodowym i pośrednictwem pracy.

Powiatowy Urząd Pracy w Oświęcimiu rozpoczął realizację dwóch kolejnych projektów (dla młodzieży i osób długotrwale bezrobotnych) współfinansowanych z EFS a trzeci (dotyczący osób pozostających bez pracy powyżej 2 lat) jest na etapie podpisywania umowy, o ich dalszych losach będziemy państwa systematycznie informować.

**Dyrektor Powiatowego
Urzędu Pracy
w Oświęcimiu
mgr Wiesława Drabek - Polek**

Kolorowe miasto

W ostatnim czasie realizowanych jest wiele inwestycji i remontów, które w dużym stopniu zmieniają wizerunek gminy.

Jedną z inwestycji najbardziej rzucających się w oczy to ocieplanie budynków wraz z odnowieniem elewacji. Przeprowadzona ona została przez Administrację Domów Mieszkalnych w Chełmku Widok kolorowych bloków cieszy oczy wszystkich przejeżdżających ulicami Kościuszki, Marszałka Piłsudskiego. Spółdzielnia Mieszkaniowa „Budowlanka” z Oświęcimia również odnowiła elewacje bloków mieszkalnych widocznych od ul. Krakowskiej.

ADM w Chełmku od trzech lat sukcesywnie zwiększa środki na remonty administrowanych przez siebie budynków.



W 2003 roku było to 501 tys. zł, w 2004 - 766 tys. zł., w tym roku wydatki na inwestycje wyniosą 1 mln. zł.

- Od kilku lat zwiększają się wydatki remontowe w ADM, co skutkuje zwiększonym komfortem użytkowania mieszkań. W 2004 roku ocieplone zostały 4 bloki, w obecnym roku następne cztery, natomiast w przyszłym planowane jest ocieplenie dalszych trzech budynków. Poza ociepleniem położono nową elewację, której koloru konsultowano z paniami plastyczkami ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Chełmku - mówi prezes ADM w Chełmku Zdzisław Kurdybacha. Dzięki tej inwestycji udało się nie tylko podnieść walory wizualne naszych budynków, ale i uzyskać znaczne oszczędności energii cieplnej potrzebnej do ogrzania mieszkań w tych blokach, dlatego też mieszkańcy do tej inwestycji nie musieli z własnych kieszeni wyłożyć środków na remont (nie zostanie zwiększony czynsz), a jednocześnie w latach przyszłych pieniądze z oszczędności na energii przeznaczone zostaną na remonty bieżące, takie jak malowanie klatek schodowych czy wymianę drzwi wejściowych i okien na klatkach schodowych - kończy.

PW

Odnowiona stacja PKP

Podjęmowane od kilku lat starania gminy zostały wreszcie uwieńczone sukcesem! Chodzi oczywiście o odnowienie budynku Dworca PKP w Chełmku. Brudne, podrapane oraz pokryte wszelkiej maści malunkami i napisami ściany zyskały nową elewację. Niestety, nie wszystko zostało wyremontowane. Gmina zamierza dalej prowadzić rozmowy z PKP o remoncie peronów, w tym wymianie zadaszeń. Prace porządkowe prowadzone wokół obiektu dworca PKP, czyli pielęgnacja i koszenie terenów zielonych, gmina wykonuje w ramach własnych środków.

PW



Dożynki 2005

Każdego roku w sierpniu w gminie Chetmek odbywają się uroczystości dożynkowe. Nie inaczej było i w tym roku - uroczystości dożynkowe odbyły się w sołectwach: Gorzów, Bobrek oraz w Chetmku.

14.08.2005 Gorzów

W tym roku święto plonów zapoczątkowano w sołectwie Gorzów. Inauguracją Dożynek 2005 była msza święta w kościele p.w. Świętej Jadwigi w Gorzowie koncelebrowana przez ks. proboszcza Ryszarda Gawła. Po mszy korowód dożynkowy, na czele którego znalazły się pięknie udekorowane wozy ciągnięte przez konie, przejechał ulicami Gorzowa pod budynek Samorządowego Zespołu Szkół

w Gorzowie, gdzie rozpoczęła się tradycyjna ceremonia dożynkowa z udziałem mieszkańców i władz samorządowych.

Uroczystości otworzył sołtys Gorzowa Marek Palka wraz z burmistrzem Chetmka Andrzejem Saternusem. Po krótkim przywitaniu przybyli na uroczystości dożynkowe goście uczestniczyli w degustacji regionalnych potraw, a następnie mogli podziwiać występy zespołu śpiewaczego „Malwa” oraz dziewczęcego zespołu z Gorzowa. Pogo-



Saternusowi bochen chleba symbolizujący udane plony.

Uroczystości dożynkowe w Bobrku obfitowały w atrakcje, od możliwości degustowania potraw regionalnych po występy zespołów śpiewających „Bobrowianki”, „Gromcaneczki” i zespołu „Bobrowiaczy”. W zabawie wziął udział burmistrz Chetmka Andrzej Saternus, który stanął w konkurencji z sołtysiem Gromca i, jak na prawdziwych gospodarzy przystało, zaprezentowali gościom dożynkowym swoje umiejętności „klepania kosy” oraz młócenia zboża przy pomocy cepów. Zawodom tym przyglądał się również przybyły na uroczystości starosta oświęcimski Józef Kała. W dalszej części uroczystości dożynkowych wszyscy bawili się przy udziale zespołu „Dystans”, brali udział w loterii fantowej, a wieczorem mogli podziwiać pokaz ognia sztucznych.

21.08.2005 Chetmek

Ostatnie z cyklu uroczystości dożynkowych w gminie odbyły się w Chetmku na terenie Starego Miasta. Tego pogodnego niedzielnego poranka korowód dożynkowy utworzony z jeźdźców konnych oraz pięknie udekorowanych bryczek i wozów ze stadniny pana Roberta Babiucha uroczystie poprowadził gości na mszę dziękczynną za plony odprawianą przez proboszcza Alojzego Strączka w kościele p.w. Matki Boskiej Królowej



Polski w Chełmku. Podczas mszy książę proboszcz wraz z burmistrzem Chełmka podzielili poświęcone bochenki chleba i częstowali uczestników mszy. Później kolorowy korowód udał się pod remizę OSP. Podczas uroczystości goście mieli okazję skosztować potraw regionalnych, uczestniczyć w występach zespołu śpiewaczego „Chełmkowianki”. Wieczorem chełmkowian zabawił znany instruktor jazdy Grzegorz Stasiak, a do tańca przygrywał zespół „Dystans”.

Podczas uroczystości dożynkowych na terenie gminy Chełmek ogłoszono też listę laureatów na najładniejszy balkon lub ogródek. Laureaci otrzymali bony towarowe o wartości 150, 100 oraz 50 zł.

W tegorocznych dożynkach na terenie gminy Chełmek wzięło udział bardzo wielu mieszkańców i gości spoza gminy. Uroczystościom dożynkowym oprócz wspaniałej atmosfery towarzyszyła ciepła, słoneczna pogoda.

Należy dodać, że zespoły śpiewacze z naszej gminy wraz z wieńcami dożynkowymi zostały zaproszone na dożynki powiatowe, które odbywały się 4 września w Monowicach koło Oświęcimia. Podczas uroczystości wszystkie wieńce powstałe w naszej gminie otrzymały nagrody i wyróżnienia, tak w kategorii wieńców trady-

cyjnych jak i nowoczesnych. Podczas dożynek wystąpił również zespół „Bobrowianki”, zdobywca „Wstażki krakowskiej” w 2005 r.

PW



PUP informuje

Powiatowy Urząd Pracy rozpoczyna realizację projektu pt. „Kariera zawodowa - nowy rozdział” Działanie 1.5 „Promocja aktywnej polityki społecznej poprzez wsparcie grup szczególnego ryzyka”, który jest współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego.

Okres realizacji projektu: 15.08.2005r. - 31.12.2006r.

Całkowite wydatki projektu wynoszą 501 613,20 zł, z tego:

- współfinansowanie z Europejskiego Funduszu Społecznego wynosi 80%,
- wkład własny Powiatowego Urzędu Pracy wynosi 20%.

Projekt skierowany jest do osób w szczególnie trudnej sytuacji na rynku pracy, tj. pozostających bez pracy nieprzerwanie przez okres powyżej 24 miesięcy. Osoby te mają trudności z podjęciem pracy ze względu na długotrwałą bierność i brak aktywności na rynku pracy.

Projekt przewiduje współpracę Powiatowego Urzędu Pracy w Oświęcimiu z Ośrodkami Pomocy Społecznej podczas doboru kandydatów, którzy korzystają z pomocy opieki społecznej a jednocześnie są zarejestrowani w urzędzie pracy jako osoby bezrobotne przez okres ponad 24 miesięcy. Współpraca taka przyczyni się do wyłonienia osób, które najbardziej potrzebują pomocy. Udział w projekcie, umożliwi bezrobotnym odnalezienie się na rynku pracy, zdobycie doświadczenia zawodowego, nabycie nowych kwalifikacji oraz uzyskanie środków finansowych.

W projekcie przewidziane są następujące formy pomocy:

- 10-miesięczne staże dla 40 osób. Umożliwią one nabycie praktycznych umiejętności do wykonywania pracy. W zamian za odbycie stażu każdy otrzyma comiesięczne wynagrodzenie tzw. stypendium stażowe w wysokości zasiłku dla osób bezrobotnych.

- 6-miesięczne przygotowanie zawodowe dla 40 osób, które ma na celu pozyskanie nowych kwalifikacji oraz umiejętności zawodowych. Podobnie jak przy stażach każdy uczestnik otrzymywać będzie przez okres 6 miesięcy stypendium w wysokości zasiłku dla bezrobotnych.

- 4-miesięczne szkolenia dla 20 osób, w celu podniesienia lub uzupełnienia kwalifikacji zawodowych. Uczestnicy kursów otrzymywać będą stypendium bądź dodatek szkoleniowy.

Ponadto każdy uczestnik skorzysta z usług poradnictwa zawodowego. Polegać będzie ono na wspieraniu dążenia do samodzielności, pomoc w przywróceniu aktywności w życiu zawodowym, wyzbycie postawy bierności oraz podniesienie samooceny.

Celem projektu jest aktywizacja zawodowa i społeczna osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, pomoc w wyjściu z trudnej sytuacji i odnalezienie się na rynku pracy, co umożliwi im powrót do czynnego życia zawodowego i społecznego.

Zapraszamy pracodawców do składania wniosków o organizację staży zawodowych, przygotowania zawodowego do Powiatowego Urzędu Pracy w Oświęcimiu, ul. Wyspiańskiego 10. W pierwszej kolejności rozpatrywane będą wnioski zawierające deklarację zatrudnienia osoby bezrobotnej po odbyciu stażu lub przygotowania zawodowego.

Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Oświęcimiu
mgr Wiesława Drabek - Polek

Sobota z Kolpingiem

Młodzi ludzie nie wiedzą, czego chcą, ale są absolutnie zdecydowani to osiągnąć.

Dnia 16.07.2005r. w Parku Miejskim w Chełmku odbyła się impreza środowiskowa zorganizowana przez Grupę Młody Kolping, która chciała pokazać dzieciom możliwość ciekawego spędzenia wolnego czasu oraz dostarczyć im rozrywki.

Kolpingowska młodzież zaprezentowała swoje umiejętności na wielu płaszczyznach. Na wstępie młodzi artyści przedstawili teatrzyk pt. „Ja Ciebie wyleczę powiedział Miś”. Wszyscy wiemy, że w dorosłym świecie dobrze jest zachować coś z dziecka i podczas spektaklu nawet na twarzach nieco starszej publiczności gościł uśmiech. Dalej miało miejsce konkurs plastyczny z udziałem wszystkich dzieci zebranych w Parku Miejskim. Ponieważ prace były wspaniałe jury przyznało wszystkim równorzędne nagrody, słodki upominek. Próbkę swoich tanecznych umiejętności zaprezentowali podopieczni świetlicy prowadzonej przy parafii pw. Bożego Miłosierdzia w Chełmku. Na scenie zaprezentowały się Luiiza, Amanda, Agnieszka oraz Urszula z grupy Młody Kolping, które przedstawiły po-



kaz taneczny. Ogromnym zainteresowaniem dzieci cieszyły się zabawy ruchowo-sportowe, tj.: bieg z przeszkodami i przeciąganie liny. Podczas sportowej rywalizacji zawodnicy mogli liczyć na doping swoich rodzin. Wszyscy doskonale się bawili i na długo w sercach zostaną wspólnie spędzone chwile. Serdecznie dziękujemy: Dominice, Przemkowi i Radkowi za to, że naszą imprezę wzbogacili zaprezentowaniem programem artystycznym, oraz wszystkim, którzy włożyli swój wkład w zorganizowanie tego pikniku.

Do zobaczenia na następnym naszym spotkaniu.

**Paulina Chudy
Małgorzata Piwowarczyk**

Pierwszy biznes

Jednorazowe środki na podjęcie działalności gospodarczej w ramach programu

„PIERWSZY BIZNES”

Ministerstwo Gospodarki i Pracy uruchomiło w lipcu br. Program „Pierwszy Biznes”. Głównym celem programu adresowanego do bezrobotnej młodzieży do 25 roku życia oraz dla absolwentów szkół wyższych do 27 roku życia, jest udzielenie pomocy w podejmowaniu działalności gospodarczej i promocja postaw przedsiębiorczych wśród młodych ludzi. Głównymi elementami programu są:

- Szkolenia teoretyczne (poszerzony zakres godzinowy zajęć),
- Szkolenia praktyczne (firmach u przedsiębiorców), bądź wsparcie doradcze w początkowym okresie prowadzenia własnej działalności (Centra Biznesu),
- Dotacje i pożyczki na założenie i uruchomienie własnej firmy.

Kompleksowość wymienionych wyżej działań powoduje, że przyznane środki finansowe zostaną wydatkowane w sposób jak najbardziej celowy, ryzyko ewentualnych trudności związanych z rozpoczęciem pracy na własny rachunek maleje do minimum, młody człowiek zakładający własną firmę jest przygotowany teoretycznie i praktycznie do tego rodzaju przedsięwzięcia.

Nabór na pierwsze szkolenia teoretyczne (cykl 80-cio godzinny) rozpocznie urząd pracy we wrześniu 2005 r. Ta część programu będzie zawierać materiały dla wszystkich zainteresowanych - publikacje i wzory dokumentów (w formie elektronicznej) oraz program symulujący prowadzenie działalności gospodarczej wraz ze wskazówkami dotyczącymi budowy biznes planu. Kolejny etap to szkolenia praktyczne (kilkumiesięczne), których zadaniem będzie zapoznanie się przyszłych właścicieli mikro-przedsiębiorstw z podstawowymi i najważniejszymi ścieżkami funkcjonowania na rynku. Maksymalna kwota bezzwrotnej dotacji na założenie własnej firmy to 12 077,25 zł.

lub 40 000,00 zł - kredyt udzielany przez Bank Gospodarstwa Krajowego w ramach Programu „Praca dla młodych”. Instytucją udzielającą pomocy finansowej w tym zakresie będzie też Fundusz Wspierania Przedsiębiorczości.

Program „Pierwszy biznes” realizować będą (przy zaangażowaniu władz lokalnych i regionalnych):

- Publiczne służby zatrudnienia MG i P,
- Organizacje akademickie,
- Organizacje pozarządowe,
- Związki pracodawców.

Zapraszamy zainteresowane osoby bezrobotne spełniające kryteria wiekowe do udziału w Programie „Pierwszy biznes” do Powiatowego Urzędu Pracy w Oświęcimiu, ul. Wyspiańskiego 10. Bliższe informacje w tej sprawie można uzyskać u doradców zawodowych w pok. 106 (Klub Pracy).

**Z poważaniem
Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy
w Oświęcimiu
mgr Wiesława Drabek-Polek**

Lista laureatów konkursu na najpiękniejszy ogród lub balkon

- | | |
|-----------------------------|--|
| Gorzów | 1. Mirosław Księżarczyk
2. Franciszek Kołodziej
3. Maria Melon |
| Bobrek | 1. Ireneusz Kurdzie
2. Maria Paździora
3. Elżbieta Kromraj |
| Chełmek Stare Miasto | 1. Barbara i Bernard Uciecha
2. Grażyna i Jerzy Kumanek
3. Janina i Tadeusz Wójcik |
| Chełmek Nowopole | 1. Violetta Wanat
2. Beata Goc
3. Barbara i Stanisław Kalika |
| Chełmek Kolonia | 1. Władysław Toczek
2. Halina Oleś
3. Tadeusz Bebak
3. Leszek Ficek |

Profilaktyka zdrowotna

Samodzielny Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej w Chełmku zaprasza mieszkańców gminy na bezpłatne badania. Jedynym kryterium, jakie musi spełniać osoba zgłaszająca się na badania, jest określony wiek.

Badania obejmują trzy programy:

1. Profilaktyka Raka Szyjki Macicy - do udziału w badaniach mogą zgłaszać się kobiety w wieku od 30 do 59 roku życia.

2. Program Profilaktyki Przewlekłej Obturacyjnej Choroby Płuc - do udziału w badaniach zaprasza się palaczy, byłych palaczy oraz biernych palaczy w wieku między 40 a 65 rokiem życia.

3. Program Profilaktyki Chorób Układu Krążenia - w badaniach mogą wziąć udział osoby pomiędzy 35 a 55 rokiem życia, u których nie rozpoznano chorób układu krążenia.

Pacjent może uczestniczyć we wszystkich trzech programach.

W wyniku umów z NFZ badana profilaktyczne będą przeprowadzane w SG ZOZ w Chełmku do końca roku. Jest to więc jedyna szansa, aby sprawdzić stan swojego zdrowia bezpłatnie.

Ten cykl badań wykonanych prywatnie to koszt ok. 200 zł.

Jednak same koszty badań nie są tu najważniejsze. Na terenie gminy mieszka wiele osób, którzy pracowali, bądź pracują w warunkach szkodliwych dla zdrowia.

Na badania można zgłaszać się w budynku SG ZOZ w Chełmku.

Możliwa jest rejestracja telefoniczna.

Numer telefonu: 846 11 69 lub 846 14 61

Poradnia K - 846 14 61 wew. 146

Lato RSTK

Lato 2005 artyści RSTK spędzili tworząc indywidualnie i na plenerach malarsko - rzeźbiarskich. Tworzyli m. in. w Trzebinie (patrz zdjęcie) Grójcu, Tczewie, Kwidzynie i w Jaworznie na Sosinie.



Uczestnicy RSTK

Trzebinia:

J. Pawlik, K. Szuszczyk, A. Korycik

Tczew: D. Nowak, L. Koszrąb.

Kwidzyn: D. Nowak.

Jaworzno:

A. Korycik, Korycie. Najda, K. Szuszczyk

Wystawy:

Trzebinia, Chrzanów, Moczydło oraz indywidualna wystawa B. Urbańczyk w Oświęcimiu.

RSTK

Wycieczka do Zakopanego

Na początku lipca zespoły śpiewacze z gminy Chełmek wzięły udział w wycieczce autokarowej do Zakopanego. Trasa wycieczki wiodła przez najpiękniejsze miasta naszego województwa i dostarczyła wszystkim niezapomnianych wrażeń. Po dotarciu do celu Zakopanego „Małwy”, „Bobrowianki” i „Chełmekowianki” wraz z przewodnikiem panem Franciszkiem Matyją oraz instruktorką MOKSiR w Chełmku Elżbietą Skrzypaszkę rozpoczęły zwiedzanie stolicy naszych Tatr. W programie wycieczki nie pominięto takich miejsc jak kościołek w Jaszczurce, zabytkowy cmentarz na Pęksowym Brzysku, a także sanktuarium Matki Boskiej Fatimskiej oraz wyjazd i spacer po Gubałowie.

Panie mogły również z bliska zobaczyć kompleks skoczni narciarskich w Zakopanym a także przespacerować się Kru-pówkami, nabywając przy okazji pamiątki z wycieczki.

W ciągu całego dnia dopisywała piękna słoneczna pogoda, dlatego też uczestniczki wycieczki świetnie się bawiły. Nawet podczas powrotu do Chełmka autokar z naszymi turystkami zatrzymał się na krótki postój, podczas którego dały popis śpie-wu, a akom-



paniowała im Marek Reguła i Krzysztof Dłubisz.

W godzinach wieczornych wszyscy uczestnicy wycieczki w doskonałych nastrojach wrócili do Chełmka.

PW

Piknik integracyjny

Już po raz trzeci Środowiskowy Dom Samopomocy - Pobyt Dzienny A w Chełmku jest współorganizatorem pikniku integracyjnego dla osób z problemami emocjonalnymi oraz ich rodzin. Tym razem wszyscy bawili się na terenie ZOL w Rajsku, który oprócz Chełmka, Oświęcimia i Kęt był współorganizatorem spotkania. Choć tego dnia pogoda nie dopisała i niebo pokryte było chmurami, z których padał deszcz, to jednak wszyscy bawili się doskonale. Wśród atrakcji nie zabrakło występów pensjonariuszy DS, którzy dali prób-kę swoich umiejętności aktorskich. Grupa z Chełmka zaprezentowa-



wała przedstawienie pt. „Nowe trendy mody w NFZ -design” - które zostało przygotowane według pomysłu przyjaciółki ŚDS w Chełmku pani Małgorzaty Wabik. Podczas pikniku nie zapomniano również o poczęstunku dla

gości i każdy mógł skosztować wypieków z piekarni państwa Dyr-czów, słodkich wyrobów z ciastkarni Galistl i Gołębiewscy oraz prawdziwej wojskowej grochówki.

PW

Cała społeczność ŚDS. Chełmku serdecznie dziękuje za po-moc w organizacji pikniku piekarni Jolanty i Marka Dyr-czy, którzy wspomagają tę imprezę już od pierwszej edycji oraz właścicie-lom ciastkarni „Ptyś” z Chełmka państwu Galistl i Gołębiewskim za słodki poczęstunek.

Seniorzy z Gorzowa zwiedzają kraj

W kwietniu br. roku seniorzy zrzeszeni w Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów rozpoczęli sezon turystyczny od wycieczki do Krakowa. Zdawałoby się, że to miasto każdy trochę zna, ale zwiedza-nie zabytków oraz spacer ulicami wokół rynku z wykwalifikowanym przewodnikiem dawał możliwość poczucia atmosfery, w której histo-ria i tradycja przeplatają się z nowoczesnością. Uczestnicy wycieczki przeszli Drogą Królewską, zwiedzili m. in. Rynek Główny z Bazyli-ką Mariacką i Sukiennicami, Dziedziniec Collegium Maius UJ, Pa-łac Biskupów Krakowskich oraz Wzgórze Wawelskie.

W lipcu związkowcy z rodzinami uczestniczyli w wycieczce do Za-kopanego. Trasa prowadziła przez Ludźmierz, gdzie nawiedzono Sank-tuarium Maryjne, a także obiekty sakralne na Krzeptówkach i Jaszczu-rówce. Prawdziwą atrakcją turystyczną był wyjazd kolejką na Gubałówkę oraz przejście piesze grzbietu Gubałówki na Butorowy Wierch i zjazd do Zakopanego wyciągiem krzesełkowym. Uczestnicy zwiedzili także obiek-ty sportowe (skocznie narciarskie), na których właśnie odbywały się sko-ki. Po spacerze główną ulicą Zakopanego - Krupówkami uczestnicy wy-cieczki w świetnych nastrojach wracali do Chełmka.

W najbliższym czasie, tj. 27 – 29 września Zarząd Koła w Gorzo-wie organizuje wycieczkę turystyczną – krajoznawczą na Ziemię Kłodz-ką połączoną z jednodniowym wyjazdem do stolicy Czech – Pragi. Wy-jazd połączony jest z pobytem w stolicy Czech i Pradze obejmując rów-nież zwiedzanie m. in. Kłodzka, Polanicy, Dusznik, Kudowy Zdroju oraz Wambierzyc i Czernej (z kaplicą czaszek).

N a l e-ży dodać, że członkowie koła biorą także udział w wyciecz-kach i piel-grzymkach organizowa-nych przez Za-rząd Rejono-wy Związku w Chełmku.

Halina
Klima



Wakacje z językiem włoskim

Od początku lipca w Miejskim Ośrodku Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku prowadzone były waka-cyjne spotkania z językiem włoskim. Zajęcia prowadzi-ła Magdalena Piwowarczyk przebywająca obecnie na przygotowaniu zawodowym w MOKSiR.

Na zajęcia, które odbywały się w każdą środę i piątek aż do końca wakacji, uczęszczała kilkunastoosobowa grupa przyjaciół języka włoskiego.

Zajęcia prowadzone w formie wykładów, dostarczyły uczestni-kom kursu podstawowych informacji o kulturze, obyczajach, geo-grafii, a także nauczyły podstaw wymowy i ortografii.

W kursie uczestniczyli ludzie w różnym wieku, przeważały osoby dorosłe, lecz w wykładach brały też udział dzieci i młodzież. Spotkania z językiem włoskim adresowane było do osób chcących poznać podstawy języka, obczajo-wość i kulturę ale w wykładach brało udział wiele osób, które miały już okazję zwiedzić Włochy, a uczestnictwo w spotkaniach po-głębiło ich wie-dzę o tym kraju.

PW



Życie w siodle

Rozmowa z Robertem Babiuchem właścicielem stadniny w Chełmku.



Od czego zaczęła się pańska przygoda z końmi?

- Moja przygoda z końmi zaczęła się trzy lata temu. Postanowiłem wtedy, że kupię konia, na którym mógłbym jeździć. Niestety na początku wszyscy mi to odradzali, twierdząc, że jest to kosztowna inwestycja oraz że nie ma tu odpowiednich warunków lokalowych, w których można by umieścić konia, lecz ja postawiłem na swoim i moim pierwszym nabytkiem została piękna klacz. Z pozyskaniem stajni nie było też większych problemów, otóż obok mojego domu stały stare, jeszcze pożydowskie stajnie będące obecnie własnością gminy Chełmek. Udałem się więc do burmistrza Andrzeja Saternusa z pytaniem, czy mógłbym wydzierżawić dwa pomieszczenia w tych stajniach. Burmistrz bez najmniejszych zastrzeżeń przychylił się do mojej prośby i tak to się zaczęło. Wydzierżawione pomieszczenia wymagały dużego remontu, ale z pomocą rodziców oraz Rafała Weseckiego i jego rodziny udało się dość szybko doprowadzić je do użytku. Przed remontem były to pomieszczenia bez prądu, zniszczone, z dziurami w sklepieniach, z poniszczonymi drzwiami. Nad stajniami, w których trzymam konie, była wtedy kupa gruzu i śmieci a przed stajniami wszystko zarosnięte chaszczami. Przy remoncie stajni pod grubą warstwą ziemi odkryliśmy bruk, który zerwaliśmy i ułożyliśmy od nowa. Teraz trudno to sobie wyobrazić, ale wtedy to wyglądało naprawdę bardzo źle. Po remoncie już całkowicie połknąłem bakcyla i konie stały się moją pasją. Dlatego po pierwszym koniu przyszedł następny i następny, a co się z tym wiąże rozrastały się potrzeby lokalowe, dlatego dzierżawiłem kolejne pomieszczenia od gmi-

ny. I tak w pierwszym roku dwa, w drugim dwa kolejne, w tym ostatnie duże pomieszczenie, które zostało z pożydowskiego budynku. Obecnie hoduję dziewięć koni w pomieszczeniach wydzierżawionych od gminy.

Dziewięć koni to pokazała ilość zwierząt potrzebujących nie tylko dużego wkładu pracy ale i opieki weterynaryjnej?

- Muszę powiedzieć, że na początku o koniach wiedziałem nie aż tak dużo, ale otrzymałem nieocenioną pomoc ze strony przyjaciela, nieżyjącego już ś.p. Ferdynanda Pędraka, który nauczył mnie obrobić kopyta, zaprząć konia do wozu oraz dał mi wiele nieocenionych rad i wskazówek, co do hodowli konia. Od tamtego momentu wiele się o koniach nauczyłem. W większości wypadków sam obejmuję opieką weterynaryjną moje konie. Przede wszystkim sam odbieram porody. Zdarzyło mi się odbierać w mojej stadninie poród bliźniaczy, co jest u koni niezwykle rzadkie. Niestety jedno ze źrebiąt przyszło na świat martwe, ale za to drugie pięknie rośnie. Jednak po każdym porodzie zdarza się, że śpię w stajni przy źrebięciu, aby służyć mu pomocą, jeżeli takiej będzie potrzebowało. Moim kolejnym leczniczym sukcesem było odratowanie drugiego kupionego przez mnie konia ogiera Karino. Tego konia kupiłem z objawami ciężkiej grypy, handlarz, który mi go sprzedawał, sam przyznał, że nie da się go raczej uratować i zgodził się go sprzedać za połowę jego ceny pod warunkiem, że druga połowę zapłacę, kiedy koń przeżyje. Wtedy przez dwa tygodnie walczyłem o życie Karino. Udało się i teraz Ka-

rino jest pięknym i zdrowym ogierem. Poza moją opieką konie są pod ciągłym nadzorem weterynaryjnym weterynarza z zaprzyjaźnionej stadniny, który przyjeżdża regularnie, podaje koniom szczepionki czy też robi USG żrebnym klaczom.

Czy trzeba spełniać jakieś specjalne warunki, aby móc hodować konie?

- Teraz, kiedy weszliśmy od Unii Europejskiej, tak. Otóż każdy koń musi posiadać paszport. Takie paszporty na naszym terenie wydaje Związek Hodowców Koni z Krakowa. Taki paszport powinien mieć każdy właściciel konia do końca tego roku. Niezależnie do tego czy jest to koń pod siodło czy też koń pociągowy. W paszporcie znajduje się opis konia oraz wskazuje jego rodowód. W 2006 roku koń, który nie będzie posiadał tego dokumentu, prawnie nie będzie istniał. Nie będzie mógł być sprzedawany, kupowany, nie będzie go można sprzedać nawet na rzeź. Kiedy koń taki zostanie zatrzymany, dajmy na to na drodze bez paszportu, będzie on odebrany właścicielowi i kiedy ten w ciągu 24 godzin nie przedstawi paszportu konia zostanie on poddany utylizacji.

Prowadzi pan stadninę od trzech lat czy to dobra inwestycja?

- Szczerze powiedziawszy, to gdybym miał teraz jeszcze raz zaczynać od początku, to raczej bym się na to nie zdecydował. Moje konie traktuję może bardziej jak hobby niż inwestycję. Na naszym terenie konno jeździ niewiele ludzi. Dlatego też na prowadzeniu stadniny niewiele się zarobi, ja jednak cieszę się, jeżeli moje konie zarobiły przede wszystkim na swoje utrzymanie. Ale i tego niekiedy nie da się uzyskać. Dlatego wraz z moimi pomoc-





nikami koszę ugory, aby móc zbierać siano, sięję i zbieram zboża, aby mieć czym nakarmić moje konie.

Na terenie stadniny znajduje się naprawdę dużo dzieci czy może pan liczyć na ich pomoc?

- Bez ich pomocy wręcz nie wyobrażam sobie prowadzenia stadniny. Mam całą gromadę pomocniczek - wszystkie to dziewczyny, chłopaki owszem przesiadują na ławkach niedaleko stadniny, lecz nie są chętni do pomocy. Przy dziewięciu koniach, które mam teraz w stadninie, jest naprawdę dużo pracy. Każdy koń codziennie musi być nakarmiony, wyczyszczony i wyjeżdżony. A sam nie dałbym sobie z tym rady. Dziewczyny przesiadują u mnie niekiedy całe dni, od ranka do nocy. Pomagają we wszystkim, od dbania, karmienia koni, po czyszczenie ich, a także w innych pracach, jak np. suszenie skoszonej trawy. W zamian za pomoc mogą pojeździć na koniach, organizuję dla nich wycieczki w plener czy kuligi w zimie. W naszej współpracy najważniejsze jest zaufanie, ja ufam im, a one i ich rodzice ufają mi. Także rodzice tych dzieci i moi sąsiedzi również włączają się do pomocy, czy to w czyszczeniu koni czy przygotowaniu dla nas posiłków, kiedy pracujemy w polu. Chciałbym tutaj również podziękować i zarazem przeprosić moich sąsiadów za niedogodności związane z bliskością stadniny. Do tych uciążliwości należą przede wszystkim wszędobylskie muchy, niestety nieodłączny element każdej stadniny, a także wszelkie odgłosy wydawane przez konie, takie jak rżenie czy bicie kopytami, które są słyszalne czy to w dzień czy w nocy.

Jakie atrakcje oferuje pana stadnina?

- Przede wszystkim jazdę konną czy to w plenerze czy na padoku. Poza tym oferujemy wiele różnych atrakcji. W zimie są to kuligi połączone z pieczeniem kielbasek. Taki kulig trwa oko-

ło 2 - 3 godzin, a kosztuje jedynie 2 zł od dziecka, to dzisiaj naprawdę niewiele, a dzieci mają wspaniałe wspomnienia. W tym roku zorganizowaliśmy również sylwester w siodle. Poza tym jeździmy na 2 - 3 godzinne wyjazdy w plener, oglądamy najpiękniejsze zakątki naszych terenów.

Jakie to są miejsca?

- Naszymi ulubionymi trasami są przejażdżki wokół Gamrotu, zwłaszcza po śląskiej stronie, bardzo przyjemnie jeździ się też wzdłuż Przemszy w kierunku Gorzowa lub w lesie w okolicach Kamionki. Mamy tu naprawdę wiele pięknych miejsc, które z grzbiotu konia wydają się jeszcze bardziej urokliwe.

Poza oferowaniem przejażdżek jest pan zapraszany również na różne imprezy folklorystyczne.

- Tak, już od dwóch lat jestem zapraszany na uroczystości dożynkowe w Chełmku oraz imprezy organizowane w Chełmie Śląskim. Wraz z moimi pomocniczkami bierzemy też udział w corocznym święceniu potraw podczas Świąt Wielkanocnych. W mojej stadninie oferuję również przewozy bryczką, którą wynajmuję np. na uroczystości weselne, jednak przejazdy takie nie cieszą się na naszym terenie specjalną popularnością, być może z tego względu, że ludzie są zdania, że taki przejazd jest bardzo drogi. Nie mogę powiedzieć, że jest niekiedy tańszy od samochodu, a bryczka jest udekorowana żywymi kwiatami.

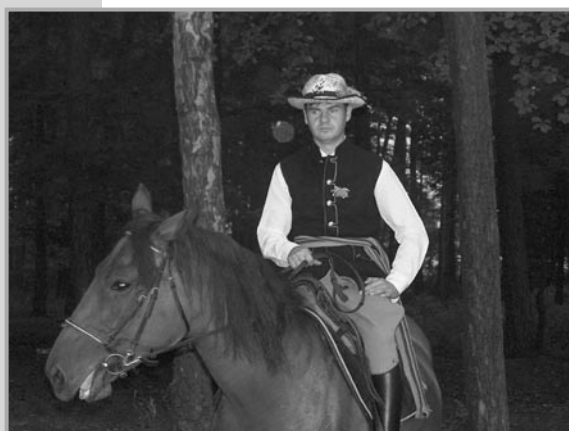
Czy planuje pan w przyszłości dalsze rozwijanie stadniny?

- Może nie tyle rozwijanie stadniny, co przeniesienie stajni. Obecna stajnia jest nieogrodzona, dlatego też może się zdarzyć, że któryś z koni

może wybiec na pobliską ulicę i wtedy może dojść do wypadku. Kolejnym powodem przemawiającym za przeniesieniem stajni jest zmniejszenie niedogodności, na jakie skazani są moi sąsiedzi. Jeśli chodzi o moje konie, to planuję sprzedać kilka, a na ich miejsce dokupić konie pełnej krwi araby i anglo - araby. Są to konie znacznie wytrzymalsze i pożyteczniejsze. Nie ukrywam też, że takie konie dobrze prowadzone to również niezła inwestycja, która w razie sprzedaży może przynieść zyski.

Chciałbym również przekazać serdeczne podziękowania dla burmistrza Chełmka Andrzeja Saternusa oraz dla całego Urzędu Miejskiego w Chełmku za nieocenioną pomoc i zrozumienie.

Chciałbym podziękować wszystkim, dzięki którym moja stadnina może ist-



nieć i rozwijać się, w szczególności dziękuję moim rodzicom i pomocniczkom za pomoc, jaką od nich uzyskuje.

Dziękuję również moim sąsiadom za wyrozumiałość, cierpliwość i pomoc, jaką mi okazują, a jednocześnie przepraszam ich za wszelkie niedogodności wynikłe z sąsiedztwa ze stadniną.

Za rozmowę dziękuję.

PW

**Kontakt: Stadnina
Chełmek ul. Chrobrego 83 b
Tel. 846 - 13 - 25**



W widłach Wisły i Przemszy (18)

Życie chełmkowian w czasie zaborów (7)

W okresie zaborów wieś ciągle kultywowała własne tradycje w budownictwie, życiu codziennym i świątecznym, a także w stroju, zachowaniu i języku wyrażającym się w gwarze właściwej dla ludności tego terenu.

Ubiór chełmkowian, podobnie jak mieszkańców okolicznych wsi, w dawnych czasach różnił się wyraźnie od strojów pozostałej ludności ziemi krakowskiej. Wynikało to w dużej mierze z wpływu na ich ubieranie się mieszkańców Śląska, z którymi bardzo często kontaktowali się między innymi przez wżenianie w rodziny Polaków żyjących za Przemszą.

Jak ubierano się u nas w dawnych czasach trudno ustalić z uwagi na brak dowodów rzeczowych w postaci ubiorów czy jakichkolwiek wcześniejszych dokumentów z tego okresu. Najstarszy strój noszony tylko przez jednego mieszkańca naszej wsi, zapamiętany przez bardzo wiekową osobę wiele lat temu, to sukmana granatowa przepasana skórzanym pasem „na pięć palców”, z przodu zapiętym na ozdobną, mosiężną klamrę. Były to elementy ubioru zbliżone do noszonego w dawnych wiekach przez krakowian.

Na zdjęciach z początku ubiegłego stulecia widzimy mężczyzn ubranych już w garnitury, jakie były noszone wcześniej na Śląsku, a spotykane do dzisiaj. Do nich zakładano białą, bawełnianą, a nawet jedwabną koszulę bez kołnierzyka, co ważniejszy zaś we wsi (nauczyciel, wójt) wiązała pod szyją fantazyjne chustki.

Widzimy też mężczyznę w ciemnych spodniach, w jaśniejszym kubraku zapiętym na guziki z artystycznie zawiązaną chustką, w wysokim kapeluszu zwężonym ku górze, z niewielkim rondem.



**Wójt
Pactwa ze
swą żoną
(ok. 1920r.)**

Starsze kobiety jeszcze kilka dziesiąt lat temu ubierały się podobnie jak Ślązaczki zza Przemszy. Pod spodem nosiły koszule bawełniane lub lniane, białe, długie do kostek, suto marszczone, w pasie przewiązane tasiemką. Takich „spódnic” mogło być nawet trzy, a w tej najbliższej ciąży spała. Górną część stanowił bawełniany stanik, zapinany z przodu na guziki lub sznurowany.

Na koszulę zakładana była długa spódnica, mocno marszczona, paradna - „do kościoła” z grubego jedwabiu, jednobarwna z tkanym wzorem lub wielokolorowa ze wzorem liściastym lub kwiatowym,

ale ciemna o zbliżonych odcieniach. Na taką spódnicę zakładało się też często zapaskę, ciemną lub białą z ażurowym haftem na dole, z nawleczoną taśmą do obwiązywania w pasie.

Do „paradnych” spódnic i zapasek ubierało się kaftany szyte z ciemnych, wzorzystych, jedwabnych tkanin - zwane jakłami. Były one marszczone w pasie, z bufami w górnych częściach rękawów - szyte wyraźnie w stylu śląskim. Starsze kobiety na specjalne okazje ubierały się przeważnie na czarno - spódnica, jakła z ozdobnymi dwurzędowymi guzikami, ozdobnymi obszyciami lub haftami. Do tego zawsze chustka, także czarna.



**Pani
Opitkova
(pocz. XX
wieku)**

Na co dzień spódnice i bluzki były perkalowe, spódnice najczęściej w podłużne paski białe - niebieskie, a na nie mogły być za-

wiazywane zapaski w drobne wzorki. Uboższe kobiety dla zaoszczędzenia spódnic i zapasek do pracy w polu czy w obozrze przewiązywały się płachtą konopną, a po robocie w polu nabierały w nią brzemienisko trawy lub chustu, wrzucały na plecy i wracały do domu.



**Pani
Gilowska
(lata 40- te
XX wieku)**

Jako nakrycie głowy kobiety i dziewczęta nosiły częściej wyłączone chustki związane pod szyją, na „co dzień” - bawełniane, zwykle ciemne, a na szczególne okazje jasne o wzorach kwiatowych, niekiedy z frędzlami.

W okresie zimniejszym kobiety i dziewczęta zarzucały na plecy duże chustki wełniane lub bawełniano - wełniane, w kratę lub jednobarwne (czarne, brązowe, ciemnozielone), często z frędzlami. Chroniły one przed zimnem, deszczem, służyły też do noszenia małych dzieci.

Panny i młode mężatki ubierały się w długie spódnice i bluzki, na co dzień ciemne, a odświętne jasne, z kryzami pod

szyją (układanymi w fałdy paskami tkaniny, haftowane lub obszywane koronkami). Na taką kryzę wiązało się czerwona wstążką kilka sznurów prawdziwych (czerwonych) koralików.

Im dziewczyna bogatsza, tym miała więcej i większych sznurów koralików.

Kobiety starsze i młodsze zawsze gładko zaczesywały włosy i zaplatały je w warkocze. Widzimy, jak ważne w owych czasach były bujne i o ładnym kolorze włosy, których się nie podcinało i nie „poprawiało”.



Rodzina Opitków (dziadkowie, córki i wnukowie) w latach 20- tych XX wieku

Latem, tak dzieci jak dorośli, chodzili boso. Nawet w niedzielę w drodze do oddalonego o kilka kilometrów od Chełmka kościoła w Bobrku szło się boso, a dopiero w jego pobliżu „wzuwało buty”. Pamiętam takie buty noszone przez babcię. Buty były jedyne, jakie miała, czarne, z cielęcej skóry na podwyższonym lekko obcasie, z wyższą cholewką zapinaną na wiele drobnych guziczków. Skóra w takich bucikach, noszonych całymi latami, pękała i w tym miejscu przyszywano kawałki skóry o owalnym kształcie zwane przyszcypkami - „przyszcypkami”.

A jak ubierano dzieci?

We wspomnieniach pana Franciszka Pactwy wyglądało to tak: „Pamiętam, kiedy jako mały może czteroletni chłopak, zbuntowałem się mamie, nie chcąc ubrać długiej, sięgającej kostek koszuli, w jakich chodziły wówczas dzieci obojga płci w wieku przedszkolnym. Chciałem, jak nieco starsi koleżdy, mieć trzyćwierciowe portki, sięgające poniżej kolan, z kłapą zapinaną z tyłu na guziki - co czasem doprowadzało do „dramatu”, kiedy były trudności z szybkim ich odpięciem. Oczywiście, nie nosiło się skarpetek ani butów. Chodziło się boso, a jedynie w okresie mrozów, od grudnia do końca lutego, ubierało się buty i pończochy - ale jakie to były buty. Często o kilka numerów za duże - ze starszego brata, polatane różnymi przyszcypkami, związane sznurkiem lub rzemieniem”.

Jak widzimy, trochę inaczej to wyglądało niż w czasach współczesnych.

Hah

Sprawni niepełnosprawni

działalność Fundacji Aktywnej Rehabilitacji dla osób po urazie rdzenia kręgowego.

Każdego dnia zdarza się wiele wypadków samochodowych, nieszczęśliwych skoków do wody i innych, w wyniku których ktoś słyszy diagnozę: „Rdzeń uszkodzony, nie będziesz chodził?”. Wtedy zostaje wózek inwalidzki. Nie trudno sobie wyobrazić, jak na taką informację reaguje ta osoba, jej rodzina i otoczenie, ziemia nagle usuwa się im spod nóg, pojawia się mnóstwo pytań, na które często nie znają odpowiedzi. Ważne jest, aby taka osoba nie była pozostawiona sama sobie, aby po hospitalizacji wróciła do normalnego życia, do szkoły, pracy, aktywności fizycznej, by nie zamknęła się w czterech ścianach i nie popadła w depresję. I właśnie po to powstała w Szwecji idea aktywnej rehabilitacji przeniesiona na grunt Polski w 1988 roku.

Główna siedziba Fundacji Aktywnej Rehabilitacji (w skrócie FAR) znajduje się w Warszawie na ul. Inspektowej 1, natomiast na terenie całego kraju działają koordynatorzy regionów (w Małopolsce - Iwona Opalińska) i osoby „pierwszego kontaktu” (w naszym regionie - Rafał Konopka). Ważną rolę w dotarciu do osób po urazie rdzenia kręgowego (w skrócie po URK) odgrywają instruktorzy „pierwszego kontaktu”. Są to osoby na wózkach, które utrzymują kontakt ze szpitalami i ośrodkami rehabilitacyjnymi, aby możliwie szybko przyjść z pomocą człowiekowi, który doznał urazu rdzenia. Swoim przykładem pokazują, że wózek nie musi być ciężarem i że można dalej godnie żyć, realizując się na wszystkich polach. Prócz podbudowy psychicznej pomagają bardzo konkretnie, np. przy doborze odpowiedniego wózka dla danej osoby, pokazują, jak można samodzielnie przesiadać się, ubierać itd. Osoby „pierwszego kontaktu” zachęcają do udziału w ogólnopolskich obozach Aktywnej Rehabilitacji organizowanych przez FAR.

Obozy są podstawą działań Fundacji. Uczestnicy uczą się na nich samobsługi, poruszania się na wózku, pokonywania na nim przeszkód, np. krawężników oraz - co może wydać się dziwne - proszenia o pomoc i odpowiedniego instruowania osoby, która ma jej udzielić. Ta ostatnia kwestia jest wbrew pozorom bardzo istotna. W dzisiejszym zabieganym świecie, w którym żyje się szybko, można nie zauważyć, że potrzeba komuś pomocy, dlatego należy nauczyć się o nią prosić. Zdarza się też, że ktoś chciałby pomóc, ale nie wie jak lub robi to niewłaściwie, dlatego trzeba umieć klarownie wyjaśnić, jakiego rodzaju pomocy się potrzebuje i jak należy jej udzielić.

Na obozach odbywają się także za-

jęcia sportowe z takich dyscyplin jak: technika jazdy na wózku, trening kondycyjno - siłowy, pływanie, tenis stołowy i łucznictwo. Wpływają one na poprawę kondycji i ogólne wzmocnienie uczestnika, co pomoże mu w odzyskaniu samodzielności. Osoba na wózku może spróbować różnych form aktywności ruchowej i wybrać dyscyplinę, która najbardziej jej odpowiada i którą chciałaby się zajmować. Osobie po URK - podobnie jak pełnosprawnej - ruch i czynne uprawianie jakiegoś sportu daje satysfakcję i wiarę we własne możliwości. Na każdym obozie są omawiane istotne dla uczestników kwestie, takie jak: problemy prawne, zasady doboru i dopasowania wózka inwalidzkiego, nowoczesne metody zapobiegania i leczenia odleżyn, problemy związane z urologią oraz seksem i prokreacją osób po urazie rdzenia kręgowego.

W obozach Aktywnej Rehabilitacji, oprócz kadry na wózkach, uczestniczą pełnosprawni wolontariusze, są to często rehabilitanci, fizjoterapeuci, pielęgniarki, lekarze, studenci i słuchacze szkół medycznych z całego kraju oraz nauczyciele wychowania fizycznego. Organizowane są także szkolenia personelu medycznego i wolontariuszy, na których pokazuje się świat widziany z perspektywy wózka inwalidzkiego, a także uczy, jak skutecznie udzielać pomocy osobom po URK.

FAR organizuje również obozy dla dzieci, obozy kobiece, a także specjalistyczne, np. konny, nurkowy i - w tym roku po raz pierwszy - żeglarski.

Obozy dziecięce są przeznaczone dla dzieci w wieku od 7 do 13 lat z przepukliną oponowo-rdzeniową, które poruszają się na wózku inwalidzkim. Treningi na tych obozach mają podobne cele jak na obozach dla dorosłych, ale zawierają elementy zabawy. Obozom tym, co jest bardzo ważne, towarzyszą zajęcia dla rodziców i opiekunów.

Specyfika obozów kobiecych polega na tym, że kładzie się większy nacisk na poprawę samopoczucia psychicznego uczestniczek, nie zaniedbując jednocześnie aktywności ruchowej. Kobiety mogą wymienić się swoimi doświadczeniami, porozmawiać na ważne dla nich tematy, dowiedzieć się, jak radzić sobie z wózkiem przy pracach domowych, na zakupach, w macierzyństwie.

Dla osób po URK, może nawet bardziej niż dla zdrowych, istotną rolę odgrywa sport. Dzięki niemu mogą się sprawdzić, rywalizować, pokonywać własne słabości. Osoby, które „wyszły z aktywności”, zdobywają medale na największych imprezach sportowych.

szych imprezach sportowych.

Jednym z elementów programu FAR są szkolenia specjalistyczne, m.in. intensywne kursy komputerowe dla początkujących i zaawansowanych, które mają na celu podniesienie kwalifikacji osób na wózku, co ma im pomóc w podjęciu pracy.

Jak wiadomo obozy, kursy i szkolenia nie trwają wiecznie, rodzi się pytanie - co później? Fundacja proponuje zajęcia w regionie, koszykówkę dla paraplegików, rugby na wózkach dla tetraplegików i technikę jazdy na wózku dla wszystkich oraz zajęcia dla dzieci z przepukliną oponowo-rdzeniową. Treningi odbywają się w Krakowie na Akademii Wychowania Fizycznego i w XVI Liceum Ogólnokształcącym, przy ulicy Bulwarowej (Nowa Huta).

Wszelkie informacje można uzyskać u koordynatora regionu:

Iwona Opalińska, tel. 0501-489-008,
e-mail: malopolskie@far.org.pl,
<http://www.far.org.pl>.

Rozejrzyjcie się wkoło, może w waszym bliższym lub dalszym otoczeniu jest osoba na wózku, której warto przekazać te informacje i zachęcić do skontaktowania się z Fundacją. Życie na wózku nie musi być przegrane, smutne i pozbawione sensu, o czym świadczy przykład niepełnosprawnych instruktorów AR, którzy spełniają się na wszystkich poziomach życia, w pracy, w sporcie, w życiu rodzinnym, którzy są „sprawniejsi” niż niejedna sprawna i zdrowa osoba! Mogą oni stanowić „wzorzec osobowy” dla tych, którzy właśnie usłyszeli diagnozę - rdzeń uszkodzony, zostaje wózek inwalidzki. FAR powstał właśnie po to, aby taka osoba mogła żyć normalnie.

Może ten artykuł będzie nie tylko źródłem informacji dla osób po URK, ale także zamieni - mocno zakorzeniony w naszych umysłach - obraz inwalidy na wózku ortopedycznym z kocykiem na kolanach na wizję aktywnego „wózkowicza”, jeżdżącego konno, nurkującego i przede wszystkim zadowolonego z życia!

Od 2004 roku Fundacja Aktywnej Rehabilitacji uzyskała status organizacji pożytku publicznego, zatem zgodnie z ustawą z 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i wolontariacie możecie Państwo odpisać 1% płaczonego przez siebie podatku dochodowego od osób fizycznych na rzecz Fundacji, wpłacając wyliczoną w PIT sumę na konto:

PeKaO S.A VII O/Warszawa,
351240110911110000051625885

Wanda O.

Remonty i inwestycje w szkołach

Nowe ogrodzenie w Gimnazjum nr 2 w Chełmku



Budowa Sali gimnastycznej przy SP nr 1 w Chełmku



Wymienione okna w SZS w Bobrku



Nowy parkiet w SP nr 2 w Chełmku



*Wymienione drzwi
oraz odnowione korytarze
w SZS w Gorzowie*



*Odnowione pomieszczenia dydaktyczne i łazienka
w Przedszkolu przy ul. Brzozowej
w Chełmku*

